



DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE, DELLA CULTURA E DELLO SPORT
LICEO CANTONALE DI LOCARNO

CURRICOLO DI MATURITÀ BILINGUE ITALIANO-TEDESCO

Il Liceo cantonale di Locarno propone un **curricolo bilingue italiano-teDESCO** pensato per potenziare in modo solido e duraturo le competenze linguistiche in tedesco degli allievi, **senza compromettere gli obiettivi formativi delle altre materie** né aumentare il carico orario settimanale.

Questo percorso offre agli studenti interessati l'opportunità di seguire **quattro discipline in lingua tedesca**: educazione fisica, geografia, storia e matematica. L'insegnamento segue un **modello di immersione linguistica**, che prevede un numero significativo di ore settimanali in cui il tedesco viene utilizzato **come lingua veicolare per comunicare e apprendere in contesti autentici e significativi**.

L'obiettivo è duplice: da un lato, favorire un apprendimento naturale e contestualizzato della lingua; dall'altro, **valorizzare la dimensione plurilingue della Svizzera e dell'Europa**, promuovendo negli studenti una maggiore apertura culturale, flessibilità cognitiva e crescita personale.

Organizzazione e tempistica

- a.s. 25/26 **15.1.-19.1.2026:** momento informativo nelle classi di tedesco da alcuni allievi che attualmente seguono il curricolo bilingue.
- a.s. 25/26 **22.01.2026:** serata informativa per allievi e genitori interessati ore **17:45, Aula multiuso**.
- a.s. 25/26 09.03.-17.04.2026: **visite** alle lezioni del curricolo nelle classi di seconda e terza (si prega di avvisare e chiedere l'ok al/la docente per l'eventuale assenza da lezione, e di annunciarsi e presentarsi brevemente al/la docente per poter annotare la presenza).
- a.s. 25/26 **05.05.2026:** ultimo termine per la **preiscrizione** al curricolo (**obbligo** di consegna per questioni organizzative)
- a.s. 25/26 L'iscrizione **definitiva** al curricolo bilingue avverrà tramite **l'iscrizione alla seconda**; seguiranno la formazione della classe/delle classi per l'anno scolastico **2026/2027** e la comunicazione alle allieve/agli allievi ammessi al curricolo bilingue.
- a.s. 25/26 **Settembre 2026:** **inizio** frequenza del curricolo bilingue in classe seconda.
- a.s. 28/29 **Giugno 2029:** **rilascio della maturità** con menzione bilingue riconosciuta dalla Confederazione.

Visite alle lezioni

Gli allievi interessati hanno la possibilità di visitare le classi bilingue di seconda e terza durante le lezioni nelle materie dell'educazione fisica, geografia, matematica e storia impartite in tedesco.

Condizioni di ammissione al curricolo

- aver scelto il tedesco come disciplina fondamentale in prima (L2 o L3 o L4);
- profilo scolastico generale solido dopo il primo semestre;
- conferma del profilo scolastico generale consolidato al termine del primo anno di liceo; indicativamente: media generale del 4.5; è ammessa una sola insufficienza non inferiore al 3.5 in italiano o matematica; inoltre, il totale delle note nelle due materie in questione deve essere di almeno 8 punti¹;
- preavviso favorevole del consiglio di classe;
- allievi ripetenti devono dar prova di un netto miglioramento del rendimento scolastico nei confronti dell'anno precedente;
- disponibilità a un impegno costante e, almeno nel corso del primo anno del curricolo, a un onere di lavoro scolastico maggiore che nelle classi regolari;
- indirizzo di studio: di regola tutti; per ragioni organizzative alcune opzioni specifiche potrebbero non essere avviate; obbligo di scegliere il tedesco come L2 a partire dalla seconda;
- per ragioni organizzative i posti possono essere limitati.

Totale delle ore-lezione impartite in tedesco sull'arco dell'intero curricolo

- indirizzo linguistico o economico: 839.5 ore-lezione (le 219 ore aggiuntive di educazione fisica non sono conteggiate ai fini dell'ottenimento della maturità);
- indirizzo scientifico: 912.5 ore-lezione (le 219 ore aggiuntive di educazione fisica non sono conteggiate ai fini dell'ottenimento della maturità);
- possibilità di aggiungere ulteriori ore di frequenza scolastica in immersione in un liceo germanofono della Svizzera attraverso un soggiorno/uno scambio linguistico.

¹ I criteri sono indicativi. In base alla pianificazione dell'anno scolastico e della consultazione die consigli di classe, le candidature verranno valutate una a una.

Domande frequenti

Le lezioni nelle discipline insegnate in tedesco sono uguali a quelle in italiano?

Sì e no. Sì, perché alla fine della formazione gli allievi inseriti nel curricolo avranno svolto lo stesso programma e avranno conseguito gli stessi obiettivi disciplinari degli altri allievi; no, perché non si può prescindere del fatto che la lingua d'insegnamento è una lingua straniera. L'approccio didattico è dunque diverso.

Si arriva allo stesso livello di conoscenze e di competenze delle classi regolari?

Sì, l'esperienza fatta in altre scuole (in più di 100 licei della Svizzera è presente un curricolo bilingue) e nella nostra scuola dimostra che il ritardo acquisito durante il primo anno viene recuperato nel corso del curricolo.

Le mie competenze in italiano saranno più limitate a causa del minor numero di lezioni insegnate nella mia lingua di scolarizzazione?

No; si sa da ricerche svolte sull'arco di molti anni che la competenza linguistica in generale tende ad aumentare, non solo nella lingua di immersione ma anche nella lingua materna o di scolarizzazione.

Le lezioni di tedesco saranno più difficili rispetto a quelle per le classi regolari?

No; l'insegnamento del tedesco come lingua straniera al liceo è già di alto livello; con ogni probabilità gli allievi del curricolo di maturità bilingue otterranno però risultati migliori in generale.

Posso entrare nel curricolo di maturità bilingue più tardi?

Salvo in casi particolari (ad esempio sfruttando un lungo periodo di frequenza scolastica in un liceo germanofono), no. Il curricolo ha inizio per tutti gli allievi contestualmente al II anno di liceo.

Posso lasciare il curricolo quando voglio?

Di regola no; in casi motivati, un abbandono è possibile al termine del primo anno di insegnamento in immersione, quindi alla fine della seconda.

Devo seguire dei corsi di tedesco o un soggiorno/uno scambio linguistico?

Non obbligatoriamente; ovviamente ogni corso o soggiorno serve; il Liceo di Locarno promuove scambi e soggiorni linguistici e culturali con altri licei partner in Svizzera.

Le basi legali

L'Ordinanza federale sul riconoscimento degli attestati di maturità (O/RRM) prevede la possibilità della menzione **maturità bilingue** quando – accanto alle lezioni regolari nella lingua di scolarizzazione – sono impartite lezioni in un'altra lingua (nazionale o l'inglese) per un minimo di almeno 800 ore sull'intero curricolo.

Le ore insegnate secondo il modello in immersione possono essere combinate con un soggiorno/uno scambio linguistico e un periodo di frequenza scolastica nella regione linguistica interessata.

Il Consiglio di Stato in data 10 luglio 2013 ha autorizzato l'implementazione in via sperimentale di un curricolo di maturità bilingue italiano-tedesco presso il Liceo cantonale di Locarno a partire dall'anno scolastico 2014/15. La fase sperimentale è terminata con l'anno scolastico 2017 quando sono stati rilasciati i primi attestati di maturità con menzione bilingue italiano-tedesco. Dall'anno scolastico 2017/18, il curricolo è entrato nelle scelte di studio regolari al nostro liceo.

LA DOCENTE RESPONSABILE
DEL CURRICOLO

Prof.ssa M. Kerner

LA DIREZIONE

Dir. F. Cavallini